



1 Instrukcja obsługi do pobrania

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nowe/aktualne wersje, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.

2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produktem jest zanurzeniowa pompa żęzowa z zabezpieczeniem przed zapłonem.

Ograniczenia:

- Pompa jest przeznaczona wyłącznie do stosowania ze słodką lub słoną wodą. NIE używać z benzyną, olejem napędowym, olejami, niebezpiecznymi, żrącymi lub innymi łatwopalnymi cieczami.
- Pompa jest ograniczona do normalnych ilości wody w sprawnej łodzi z uwagi na rozpryski, deszcz, przecieki, rozlania i sporadyczne niewielkie ilości wody przenoszonych przez ruchy łodzi podczas złej pogody.
- Produkt jest odpowiedni dla małych łodzi o długości kadłuba do 24 metrów.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do ograniczania szkód ani do usuwania skutków zalania spowodowanego uszkodzeniem kadłuba.

Funkcje:

- Wbudowany czujnik poziomu wody włącza i wyłącza pompę.
- Produkt charakteryzuje się stopniem ochrony IPX8. Można korzystać z niego na zewnątrz. Produkt jest szczelny i zatapialny.

Użycie produktu do celów innych niż opisane może spowodować jego uszkodzenie. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować zwarcia, pożar lub inne zagrożenia.

Produkt jest zgodny z ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi. Aby zachować bezpieczeństwo i przestrzegać użycia zgodnego z przeznaczeniem, produktu nie można przebudowywać i/lub modyfikować.

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z dołączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie nazwy firm i produktów są znakami handlowymi ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

3 Zawartość zestawu

- Pompa
- Instrukcja obsługi
- 3 złączka

4 Opis symboli

Na produkcie/urządzeniu znajdują się następujące symbole lub został użyte w tekście:



Symbol ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i bezwzględnie przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienie lub zniszczenie mienia wynikające z ignorowania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

5.1 Ogólne informacje

- Urządzenie nie jest zabawką. Należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie wolno pozostawiać materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci w przypadku wykorzystania ich do zabawy.
- W przypadku jakichkolwiek pytań, na które nie można odpowiedzieć na podstawie tej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia lub pracownikiem technicznym.
- Konserwacja, modyfikacje i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez technika lub autoryzowane centrum serwisowe.

5.2 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek, nawet z niewielkiej wysokości, mogą spowodować uszkodzenie produktu.

5.3 Środowisko pracy

- Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Chroń urządzenie przed skrajnymi temperaturami, silnymi wstrząsami, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chroń produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

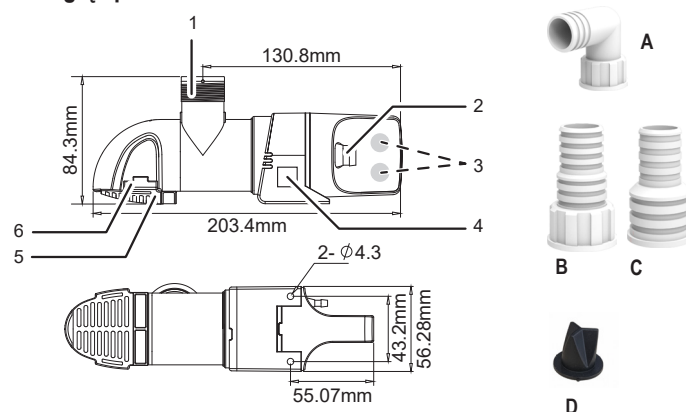
5.4 Obsługa

- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi, bezpieczeństwa lub podłączenia urządzenia należy skonsultować się ze specjalistą.
- Jeżeli nie można bezpiecznie użytkować produktu, należy zaprzestać jego użycia i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. NIE próbuj samodzielnie naprawiać produktu. Nie można zagwarantować bezpiecznego użytkowania produktu, który:
 - nosi widoczne ślady uszkodzeń,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został poddany poważnym obciążeniom związanym z transportem.

5.5 Montaż

- Zawsze utrzymuj miejsce pracy w czystości.
- Zapewnij przepływ powietrza w miejscu pracy. Zwróć uwagę na zagrożenia związane z obecnością gazów i oparów w miejscu pracy.
- Zawsze pamiętaj o ryzyku utonięcia, wypadków związanych z elektrycznością i oparzeń.

6 Przegląd produktu



- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Wylot wody | 4 Zwolnienie silnika |
| 2 Przewody | 5 Kosz filtra |
| 3 Czujniki dotykowe (po przeciwległej stronie) | 6 Zwalnianie kosza filtra |

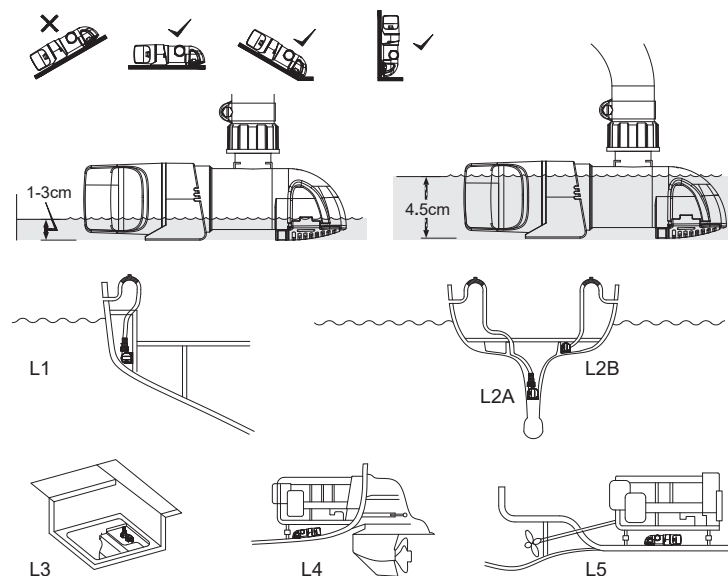
- A Złączka kolankowa 1-1/8" (29 mm)
 B Złączka prosta 1" (25 mm) 1-1/8" (29 mm)
 C Złączka prosta 3/4" (19 mm) 1-1/8" (29 mm)
 D Zawór zwrotny

7 Montaż

7.1 Miejsce montażu

Pompa uruchamia się, gdy poziom wody osiągnie 4,5 cm, i zatrzymuje się, gdy poziom wody spadnie poniżej 1 cm.

- W przypadku instalowania jednej pompy, należy podczas postoju łodzi umieścić ją jak najgłębiej pod wodą.
- Upewnij się, że w tej pozycji można zdjąć korpus pompy do czyszczenia.
- Zamontuj pompę w dozwolonym położeniu.



- | | |
|-----------------------|------------------|
| L1 Montaż przy burcie | L3 Pod kokpitem |
| L2A Wąska żęza | L4 Łódź motorowa |
| L2B Płytkę żęza | L5 Łódź żaglowa |

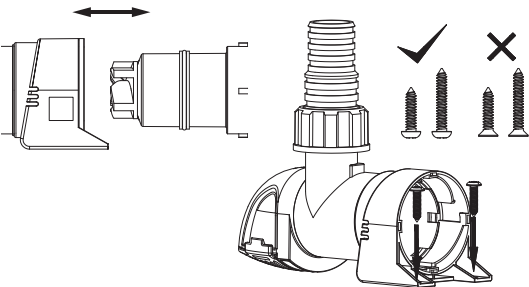
7.2 Wymagania montażowe

- Użyj śrub ze stali nierdzewnej klasy morskiej o odpowiedniej długości.
- W otworach na śruby użyj elastycznego uszczelniacza, aby zapobiec przedostawaniu się wody.
- W razie potrzeby podłóż pod pompę blok sklejk morskiej (nieco większy niż podstawa pompy). Przyklej sklejkę do kadłuba odpowiednim wodoodpornym klejem do warunków morskich.

7.3 Instalacja pompy

Ważne:
Podczas wiercenia otworów nie przewierć kadłuba!

1. Na silniku naciśnij 2 przyciski zwalniające i wyciągnij silnik z korpusu pompy.
2. Przymocuj korpus pompy do kadłuba.
3. Wsuń silnik z powrotem do korpusu pompy i zablokuj go.

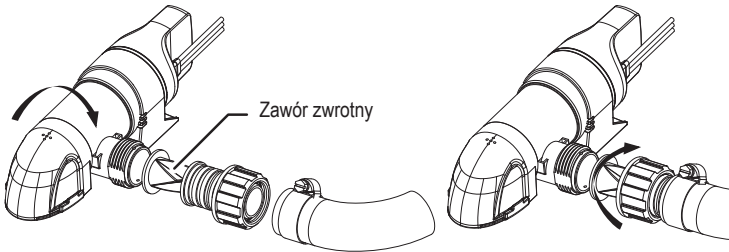


8 Instalacja hydrauliczna

8.1 Wymagania

- Użyj węży niezalamującego się.
- Użyj uchwytów ze stali nierdzewnej klasy morskiej.
- Użyj węży odpowiednich rozmiarów. Użycie węży o mniejszej średnicy nie przyczyni się do uszkodzenia pompy, ale ograniczy przepływ.
- Unikaj obniżen węży, które mogą powodować gromadzenie się wody i powietrza w pompie.
- Unikaj nadmiernego naprężania węży, co może uszkodzić wylot pompy.

8.2 Podłączanie



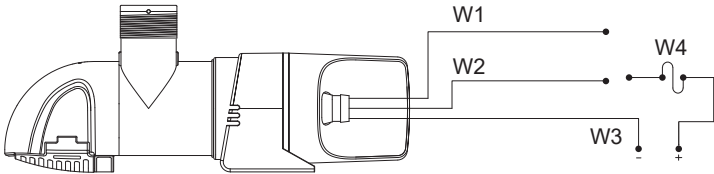
1. Obróć wylot wody do żądanej pozycji.
2. Wybierz odpowiednią złączkę i przymocuj zawór zwrotny.
3. Załóż złączkę i podłącz węży. Poprowadź węży ku górze do złączki przechodzącej przez kadłub.

9 Podłączenie przewodów

9.1 Wymagania

- Napięcie nie może przekraczać 12 V/DC. Wyższe napięcie spowoduje uszkodzenie pompy.
- Zainstaluj bezpiecznik 8A.
- Zainstaluj przełącznik trójdrożny, który umożliwia automatyczne lub ręczne przełączanie pomiędzy modelami.
- Aby zapobiec elektrolizie i korozji połączeń przewodów, wszystkie końce przewodów i zaciski uszczelnij wytrzymałym uszczelniaczem morskim i umieść nad najwyższym możliwym poziomem wody, mocując izolowanymi zszywkami lub plastikowymi opaskami zaciskowymi.
- Należy zawsze instalować bezpieczniki odpowiedniego typu i o odpowiedniej specyfikacji. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może przyczynić się do nieprawidłowego działania pompy, a w konsekwencji obrażeń ciała i/lub zagrożenia pożarowego.
- Użyj przewodu 1,02 mm (18 AWG). Mniejsze średnice mogą powodować przegrzanie i zmniejszać wydajność pomp.

9.2 Podłączenie pompy



	Kolor przewodu	Opis
W1	Brazowy	Tryb ręczny
W2	Brazowo-biały	Tryb automatyczny
W3	Czarny	Biegun ujemny
W4		Bezpiecznik

1. Podłącz przewody do pompy, jak pokazano na schemacie. Użyj pełnej długości przewodu z zestawu (w razie potrzeby użyj dodatkowego).
2. Poprowadź przewody tak, aby nie przeszkadzały, i przymocuj je do przegrody, aby za nie nie pociągnięto.
3. Splęć oprawkę bezpiecznika z przewodem dodatnim (brazowym), między akumulatorem a wyłącznikiem. Umieść oprawkę bezpiecznika w miejscu, które jest łatwo dostępne dla wymiany bezpieczników.

Uwagi dotyczące podłączenia do celów testowych

Do samych celów testowych nie jest wymagany przełącznik trójdrożny. W celu samego przeprowadzenia testu pompy można podłączyć ją w następujący sposób:

- **Test trybu automatycznego:** Podłącz przewody brązowo-biały i czarny (biegun ujemny) pompy odpowiednio do bieguna dodatniego i ujemnego źródła zasilania.
- **Test trybu ręcznego:** Podłącz przewody brązowy i czarny (biegun ujemny) pompy odpowiednio do bieguna dodatniego i ujemnego źródła zasilania.

10 Sprawdzanie konfiguracji

Po zainstalowaniu i podłączeniu pompy przetestuj jej konfigurację, aby sprawdzić, czy działa prawidłowo. Testy obejmują:

- Tryb automatyczny
- Tryb ręczny
- Szybki test pompy

10.1 Przygotowanie środowiska testowego

1. Napełnij kadłub wodą do poziomu, który uruchamia pompę.

10.2 Test trybu automatycznego

1. Zobacz „7.1 Miejsce montażu” i sprawdź, czy odpowiednie poziomy wody włączają i wyłączają pompę zgodnie z wymaganiami.

10.3 Test trybu ręcznego

1. Użyj przełącznika trójdrożnego, aby włączyć/wyłączyć pompę.

10.4 Wykorzystanie szybkiego testu do sprawdzenia pompy

Szybki test służy do szybkiego sprawdzenia, czy pompa działa.

1. Aby uruchomić pompę, dotknij dwóch czujników dotykowych dwoma palcami.

11 Rozwiązywanie problemów

11.1 Problem: Ograniczony przepływ

Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Zatkany lub zabrudzony kosz filtra i/lub wirnik	Sprawdź, czy nie ma zatorów w filtrze/wirniku. Myj pompę ciepłą wodą z dodatkiem mydła (nie używaj żadnych chemicznych środków czyszczących).
Zatkane lub zabrudzone rury i/lub złączki	Odłącz pompę i sprawdź przepływ przez rury, w razie potrzeby przetkaj lub wyczyść.
Wąskie rury lub złączki	Wymień złączki o wąskim przepuszczeniu oraz wszelkie zgniecione lub zapadnięte rury.
Niska moc akumulatora	Sprawdź poziom naładowania akumulatora. Naładuj akumulator.

11.2 Problem: Brak przepływu

Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Zatkane lub zabrudzone rury i/lub złączki	Odłącz pompę i sprawdź przepływ przez rury, w razie potrzeby przetkaj lub wyczyść.
Przepalony bezpiecznik	Sprawdź i w razie potrzeby wymień bezpiecznik.
Rozładowana bateria	Sprawdź poziom naładowania akumulatora. Naładuj akumulator.

11.3 Problem: Pompa pracuje w trybie ciągłym

Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Przełącznik pływakowy utknął w pozycji pionowej (wersja ręczna)	Sprawdź, czy w zębie nie ma żadnych ruchomych elementów, które mogłyby utrudniać działanie przełącznika pływakowego.
	Zapewnij swobodny ruch przełącznika pływakowego.

12 Konserwacja

Regularnie sprawdzaj pompę, aby utrzymać ją w dobrym stanie.

Ważne:

- Nigdy nie używaj ostrych środków czyszczących, alkoholu lub innych środków chemicznych. Uszkodzą one obudowę i mogą spowodować nieprawidłowe działanie produktu.

12.1 Sprawdzanie okablowania i połączeń

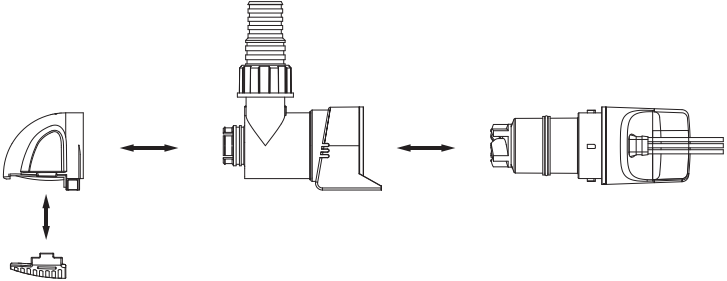
- Odlączy pompę od zasilania.
- Sprawdź okablowanie elektryczne i połączenia. Wymień uszkodzone przewody i złączki.

12.2 Czyszczenie kosza filtra

- Odlączy pompę od zasilania.
- Sprawdź, czy kosz filtra nie jest zatkany. Jeśli kosz filtra jest zatkany, wyjmij go i wyczyść.

12.3 Czyszczenie komory pompy

Regularnie otwieraj komorę pompy i usuwaj zanieczyszczenia z wirnika.



- Odlączy pompę od zasilania.
- Na silniku naciśnij 2 przyciski zwalniające i wyciągnij silnik z korpusu pompy.
- Usuń zanieczyszczenia z wirnika i korpusu pompy. Wyczyść wnętrze korpusu pompy.
- Wsuń silnik z powrotem do korpusu pompy, aż wskoczy na swoje miejsce.

13 Utylizacja



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć/utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego zwrotu** (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

14 Dane techniczne

Napięcie/natężenie wejściowe.....	12 V/DC, 4,2 A
Pobór mocy w trybie czuwania	Moc pompy w trybie automatycznym w stanie czuwania jest mniejsza niż 0,096 W.
Bezpiecznik	Wymaga zewnętrznego bezpiecznika 8A
Ochrona przed zapłonem	Tak
Ciecze.....	Słodka i słona woda
Stopień ochronności.....	IPX8
Głębokość zanurzenia	maks. 1 m
Wysokość podnoszenia.....	maks. 4 m
Przewód.....	1 m
Natężenie przepływu	maks. 4160 l/h
Natężenie przepływu (przy podnoszeniu na wys. 1m)....	ok. 3373 l/h
Wielkość ziarna	maks. 2,5 mm
Przyłącze węża.....	19 mm (3/4") lub 25,4 mm (1") lub 29 mm (1-1/8")
Temperatura pracy/przechowywania	0 – 40°C
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	203,4 × 84,3 × 56,28 mm
Waga	390g